

# 海纳百川 文化交融的上海气质

□ 杜羽 张焱

地处太平洋西岸的上海，“南瞰黄浦，北枕吴淞，大海东环，九峰西拱”，百余年来，已成为沟通中外的文化要津。人们来了又走，走了又来，来来往往，将五光十色的世界文化汇集于此，也将各种文化碰撞交融而形成的上海文化带向世界。

悠长的文脉绵延延伸，深厚的底蕴被触动激活，今天的上海依然吸引着世人的目光，全球文化人在这里轮番登场，具有上海风格、时代特色的原创作品从这里出海远航，上海越来越显露出国际文化大都市的独特魅力。

## 上海印记：兼容并蓄

“是叫也司(yes)勿讲拿(no)，一元洋银温得拉(one dollar)，廿四铜钿吞的福(twenty-four)……”曾经，这样的顺口溜在上海十里洋场广为传唱，不会说汉语的欧美人和不懂英语的上海人，就是靠着这种带着上海味儿的英语——“洋泾浜”，实现了彼此的理解沟通。1876年，一位叫查理斯·李兰德的外国人，甚至还将这些歌谣搜集起来，编写了一本《洋泾浜英语歌谣集》在伦敦出版。到1924年，此书已印行了十版。

在上海交通大学城市科学研究院院长、首席专家刘士林看来，上海的全球化从一开始

就被打上了中西混杂的鲜明印记。自1843年开埠后，凭借海纳百川的智慧与勇气，上海文化总是能得风气之先，快速与国际接轨。1895年12月，法国卢米埃尔兄弟拍摄的电影片段《火车进站》在巴黎上映，被视作世界电影的首次公映。不到一年时间，1896年8月，上海苏州河畔的徐园里，就已经放映起《马房失火》等14部“西洋影戏”。这不仅是上海第一次放映电影，而且是中国的第一次。

1928年11月，米老鼠的形象出现在美国迪士尼公司的卡通电影《汽船威利》之中，轰动纽约。1932年，上海的《良友》画报以《以鼠成名之画家》为题，介绍迪士尼和米老鼠。而到了1937年，上海作家张爱玲撰写了一篇题为《论卡通画之前途》的文章，开头便说：“卡通画这名词，在中国只有十年以下的历史。但是，大概没有一个爱看电影的人不知道华德·狄斯耐的《米老鼠》吧？”可见当时米老鼠就已经在上海流行开来。

西来的电影，成为现代上海文化中不可或缺的重要一环。与此同时，中国古已有之的书店在上海也开始接受异域文化的熏陶。1927年10月3日，鲁迅从广州抵达上海，开启了全新的生活。隔天，也就是10月5日，他便走进北四川路上的内山书店，细挑慢选，不仅买了几本中文书，还买了几本日文书。这家书店的主人今天

已为人们所熟知——日本人内山完造。此后，鲁迅常常造访此地，而欧阳予倩、田汉、郁达夫以及许多日本文艺爱好者也常聚集于此，优哉游哉地喝茶，漫无边际地聊天。据说，当年戴望舒喜欢到环龙路（今南昌路）的红鸟书店买法文书，施蛰存到上海，先去看几家英文旧书店，再到南京路上的中美图书公司和别家书店。文化人选择之丰富，可见一斑。

“火树银花灿若何，西商赛会赛灯多。电光环作招牌字，万点明星遍屋罗。”如今的上海街头，当年的霓虹灯已然无处寻觅踪影，但在开放、多样的文化土壤中生长起来的上海文化，繁华依旧，热闹如初，并且早已融入了上海人的寻常生活、精神血脉之中。

## 上海主场：国际平台

“一本本书就像一艘艘小船，航行在互不交集的航路上，而现在，作家们冲破海雾的阻拦，走到了一起。”在今年8月上海书展期间举办的上海国际文学周上，莫桑比克著名诗人、小说家米亚·科托颇为感慨。此前不久，他的两部代表作由上海的一家出版机构引进出版，这使得米亚·科托成为第一位在中国出版作品的莫桑比克作家。

已经举办八届的上海国际文学周，已经邀请了两百多位中外作家、学者、文化人士齐聚上海，法国作家勒·克莱齐奥、英国作家奈保尔、阿列克谢耶维奇等诺贝尔文学奖得主，都曾在此针对全球性的文学主题发表洞见。

现在，像上海书展、上海国际文学周这样多个具有国际影响的知名文化活动，已经成为上海重要的文化名片，吸引着世界各地优秀的文化人、文化作品来到这里。上海首发、首演、首映、首展具有越来越强的吸引力、竞争力，“上海主场”的概念愈加清晰。

作为全球15个国际A类电影节之一的上海国际电影节，今年吸引了来自108个国家和地区的3447部影片报名参与。在近500部中外影片集中展映的同时，国际交流、资源配置以及频繁的项目洽谈、电影论坛等也依次展开，使得这个电影节成为中外文化交流的纽带。

两年前，上海艾萨克·斯特恩国际小提琴比赛创始之初，就以国际一流的评委阵容、国际同类赛事中罕见的“曲目量大、难度高、强度大”赛制和全球小提琴比赛最高奖金，受到国际音乐界的瞩目，一本权威古典音乐杂志还将列入“全球顶尖音乐赛事指南”，与比利时的伊丽莎白女王国际音乐比赛、英国BBC卡迪夫声乐大赛等国际顶尖大赛比肩。

上海国际艺术节要打造成亚太地区最专业的演艺交易平台和最具国际影响力的艺术节之一，中国国际数码互动娱乐展览会(ChinaJoy)要打造成世界第一大游戏展，上海双年展是亚洲最重要的艺术双年展之一……无论是已进入国际一流阵营的老牌文化活动，还是一批正在对标国际一流水准的新秀，都展现出上海这座国际文化大都市的开放与活力。

## 上海原创：国际传播

1995年，黄浦江东岸，468米的东方明珠广播电视塔横空出世，成为上海新的标志性景观。

其实，很少有人知道，东方明珠不仅是一座电视台、一个众所周知的旅游景点，而且也是一个中国原创电视作品“走出去”的重要平台。2017年，东方明珠运营方向马来西亚、新加坡、俄罗斯、美国、英国、澳大利亚等输出电视节目总时长达2866小时，出口内容总金额约2000多万元人民币。与此同时，东方明珠还着眼全球市场，与美国迪士尼合作发行自然电

影《我们诞生在中国》，与英国BBC联合出品纪录电影《地球：神奇的一天》，直接参与全球文化产品的制作与发行。

原创，是核心竞争力。原创作品走向世界，既彰显了国际文化大都市的文化源头地位，又能加强中华文化的辐射力、影响力。

在2018年4月举办的日本冲绳国际电影节上，来自中国上海的3D全景声京剧电影《萧何月下追韩信》，一举斩获最受欢迎的海外影片奖。20世纪二三十年代，京剧《萧何月下追韩信》的唱段在上海家喻户晓，留下了“满城争唱萧相国，万众竞歌薛将军”的美名。电影《萧何月下追韩信》把古老的京剧与现代的3D电影技术相结合，使中国传统艺术焕发出崭新的魅力，让中国的京剧、中国的故事、中国的艺术走得更远，让更多的人接受。

2017年，在音乐总监余隆的率领下，上海交响乐团登上了欧洲三大音乐节之一瑞士琉森音乐节的主场，成为这个音乐节80年历史上第一支受邀亮相的中国乐团。上海音乐人考虑的，不仅是在西方的音乐舞台演奏西方经典，而且要围绕“中国元素”多做文章，带着更多中国原创作品走上世界舞台。

相较于传统文化领域，上海的网络游戏、网络文学产业“走出去”的步伐更加迅速，已经有了异军突起之势。上海市新闻出版局发布的《2016上海网络游戏海外销售报告》显示，上海网络游戏海外销售收入约为7.752亿美元，同比增长11.6%。其中移动游戏海外销售收入占四成，同比增长1.5倍。上海已经成为具有全球影响力的网络游戏原创中心。2017年，阅文集团旗下起点国际上线。这个网站致力将中国的网络文学作品翻译为英语、韩语、日语、越南语等多个语种，向世界传播，让不同地域的读者能及时领略当代中国的流行文化。

上海社科院新闻研究所所长、研究员徐清泉为国际文化大都市描绘了这样一个图景：在文化的要素、生态、事业、产业、创新、英才、交流及生活等方面，既足以体现和展露出中国气派和国际风范，又足能彰显出蕴含上海本土文化价值的海派文化特色。事实上，上海文化正在朝着这个方向不断前行。



10月15日，首届中国国际进口博览会“上海特色小吃馆”授牌仪式在国家会展中心(上海)举行，杏花楼、大壶春、城隍庙小吃、牛奶棚等上海当地久负盛名的特色小吃点心店在小吃馆集中亮相，让参加进口博览会的中外来宾品味上海传统美食，感受中国饮食文化。图为小吃馆店家用老路牌装饰店面。

□ 韩浩月

秋天的一个早晨，来到许久不曾来过的河滩边，散步的时候没忘用手机东拍一下西拍一下。在跑道边露天座椅休息查看这些照片时，惊奇地发现，相册里存储的刚拍下的图景里，有些事物是发光的。

比如一朵紫色的喇叭花。天气渐冷了，它却丝毫没有枯萎的征兆，在秋日阳光下努力地盛开。镜头拉近再拉近，直到整个画面中不再有杂草，只装有了那朵喇叭花时，花瓣的部分便散发出洁白而又温润的光来。那种光芒，是玻璃或者金属体才能发出的，此刻由一种植物内部深处发出来，还是能够引起内心一点小小的震撼。

还有几株长在铁丝网后面的狗尾草。草的后面是一堆水泥墙，看上去平平常常，毫不起眼，可当它们入镜的时候，犹如发现镜头存在的超级模特，

瞬间起了范儿，在风中优雅地摇摆。头顶那些蓬松的“发丛”，在阳光照射下清晰可辨，每一根都能看得仔仔细细。它们的“肤色”，要么是“青春绿”，要么是“健康黄”，正是因为有了这“神谕”般的光，它们仿佛拥有了人格，在这平凡的世界绽放出个性的美。

如果你再去海洋馆，看企鹅游泳的时候，请注意观察它们游动时的身体周围，会浮起一层密密麻麻同时又晶莹剔透的水泡，这些水泡在企鹅身处的水域里，显得亮度要高不少，因为这些水泡的存在，你会有错觉，运动着的企鹅是会发光的，那种光，可以视为它们心情的反映。

有些光来自伟大的光源体——太阳，有些光来自物理

# 万物皆有光

性质的折射，有些光则来自于灵魂。如果你家里有小孩子，可以注意观察一下，当他们在阳台上专注地游戏，或者在台灯下耐心地涂抹一幅画时，当他们不说话，安静地沉浸在自己的世界中，就会发现有一种无形的光，笼罩着他们的身体，再凝目注视时，有时还会感受到他们的头顶，有一道莫名的光环，那是他们稚嫩而纯粹的灵魂，在快乐地发光。

有一位网友，记录了她看到一个人身上发光的那个瞬间。那个人不是什么名人明星，而只是一位在巷口摆摊卖摊煎饼的老奶奶，在将香喷喷的煎饼交给女孩的时候，女孩发现自己身上没有带现金，想要手机扫码支付，老太太的摊位上却没有摆那种随处可见的

收款码。这个时候老太太对她说，姑娘，快上班去吧，奶奶一直在这卖煎饼，下次再经过的时候付钱就行，不经过也没关系，就当奶奶送给你吃了。那个女孩看着老奶奶慈祥的面庞，突然觉得，她身上是会发光的，一种柔软、温暖的光，给人以无限的信任感。

类似的体验，相信每个人或多或少都有过经历。只是有的人幸运一些，遇到的次数比较多。如果在人生的某一个阶段，你突然觉得，眼睛在周边的生活环境中看到的“发光体”频率很高，那么，很可能，这个阶段会是你一生中最为幸福的时刻。一个自身幸福的人，会用发光的心态去看待一切，自然也会被别人当成一个“发光体”。

格莱美音乐奖终身成就奖获得者莱昂纳德·科恩2016年去世的时候，一些喜欢他的歌迷频繁提到他的一个名句，“万物皆有裂痕，那是光照进来的地方”，这简单的几个字，安慰了许多人的心灵。由此可见，“光”被赋予了多大的能量，“光”所到之处，黑暗、凄冷与伤痕，都会消失无踪。

其实，在万物皆有裂痕之外，还可以这样理解：万物皆有光，无须借助照射进来的外在光线，万物本身都有各不相同的光，比如，草木的温暖与馨香，粮食的饱满与庄严，田野的宽阔与旷远……以及，人与人之间的爱、承诺、信任、托付等。

当你觉得，万物都会发光的时候，内心的孤独，便会不治而愈。

今雨轩

## 上海的城市文化基因

□ 钱文忠

经历了40年的飞速发展，当今的中国城市日益意识到具备与硬实力相匹配的软实力的重要性，因此都高度重视城市文化建设，这是非常可喜的进步。上海作为中国改革开放和国际化进程的排头兵，当然概莫能外。

新时代对上海建设国际化大都市提出了新要求，也对上海的城市文化建设提出了新课题。在这样的背景下，就需要我们找到上海的城市文化基因。

长久以来，我们一直用“海派”来概括上海的城市文化。然而，遗憾的是，我们对“海派”一词缺乏认真深入的思考和探讨，也就没有达成基本的共识。“海派”是一个含混而复杂的词。比如，就学术研究领域而言，“海派”似乎负面大于正面。无疑这是有失公允的，这种看法的形成有极其复杂的原因。但是，如果从城市文化，特别是都市文化，尤其是国际化大都市文化的角度看，“海派”却又是非正面的。

“海派”作为上海的城市文化基因，它的“遗传密码”对于上海的国际化大都市建设具有重要意义。个人认为，在这些“遗传密码”中最值得重视的是包容大气和转化落实。

上海是中国最早面向外部世界开埠的城市之一，在很长的历史时期内，也是最大规模的移民城市。没有包容大气，就不可能构建起有序的都市生活。上海文化自信自爱自强而又彼此尊重，强调私人空间而又推重社会交往，致力小家庭的完美而又追求对社区群体的

贡献，努力外向学习而又不忘内向坚守等，所有这些，都是以包容大气为基因的。费孝通先生标举的“各美其美，美人之美，美美与共，天下大同”，正是上海都市文化的切实写照。

认识到这一点，对于今天的上海国际化大都市的文化建设格外有意义。近十年来，就国家层面而言，对中国优秀传统文化的珍爱已经凝聚成共识；而就城市而言，也越来越强调自身的文化传统。如何在这样的情势下，继续保持外向学习的开放态势，已经成为新挑战、新课题。季羨林先生晚年倡导“大国学”，即所谓“国学”理应在漫长的历史时期中华民族向其他民族、国家、文化学习的成果，理应包括汉族与其他55个兄弟民族相互学习的成果。这项倡议蕴含的深意是当下的文化建设者都必须深思的。而上海正因为具备了包容大气的都市文化基因，就拥有了更多更大的可能性。

在上海的都市文化基因中，重视并善于转化落实也特见珍贵。上海这座城市向以悠久浓郁的商业文化氛围著称，而且它的商业文化从一开始就彰显出全球化、国际化、现代化的鲜明性格。这在中国是不多见的。上海开埠至今一个多世纪，城市的转化落实基因已经形成。简单地说，上海的都市文化重理论也重实践，重体制也重个性、重谋略也重规则、重人情也重法律、重友谊也重契约、重学历也重学力、重教育也重教学、重文化也重文明。这里的“重”正是转化落实。这对于上海国际化大都市的文化建设，其重要性是显而易见的。

文化资讯

## 《国家宝藏》亮相戛纳电视节

本报讯 法国戛纳秋季电视节10月15日在法国南部海滨城市戛纳开幕。在当天举办的大型文博探索节目《国家宝藏》展映分享会上，中国原创节目以及多样化的国际合作方式吸引了业内人士关注。

《国家宝藏》展映分享会是中国主宾国系列活动之一，由中国国际电视总公司、中央广播电视总台央视综艺频道和央视纪录国际传媒有限公司联合举办。

当天的展映分享会围绕《国家宝藏》原创“纪录式综艺节目”、《国家宝藏》国际版模式和《中国的宝藏》纪录片三大主题，邀请节目制作方以及合作

方代表展开讨论。

《国家宝藏》执行总导演汤浩介绍说，节目融合纪录片和综艺两种创作手法，创造了一种全新的“纪录式综艺”表达，用时尚现代的方式激活古老的历史，增加了年轻人对博物馆的兴趣。节目播出后，节目中呈现的各家博物馆的访问量迅速增加，最高增长50%。

据悉，在10月14日举办的《国家宝藏》专场推介会上，中央广播电视总台和恩德莫尚集团签约，进行《国家宝藏》国际版合作，同时还与英国广播公司世界新闻频道签署合作协议，共同制作纪录片《中国的宝藏》。(张曼)

## 全国优秀现实题材舞台艺术作品展演启幕

本报讯 为庆祝改革开放40周年，促进现实题材舞台艺术作品创作，由文化和旅游部主办的全国优秀现实题材舞台艺术作品展演日前在北京拉开帷幕，并将一直持续至12月底。

展演开幕演出为文化和旅游部出品的《抒情新时代——庆祝改革开放40周年新创歌曲音乐会》，演出曲目均为新创。

展演期间，全国31个省(区、市)和新疆生产建设兵团自党的十八大以来创作的200余部优秀现实题材作品将在各省(区、市)进行演出，总演出场次超过600场。文化和旅游部还将从中遴选出14部优秀剧目，集中在北京进行示范演出。据介绍，展演参演作品种

类丰富，其中音乐舞蹈类作品51部，话剧儿童剧类作品46部，戏曲类作品135部，涵盖了京剧、昆曲、豫剧、粤剧、湘剧等58个剧种。参演作品包括反映改革开放给社会和民众带来深刻变化的民族歌剧《命运》、交响音乐会《浦东交响》等，反映精准扶贫的民族歌剧《马向阳下乡记》、花鼓戏《桃花烟雨》等，反映共产党员先进事迹的豫剧《重渡沟》、河北梆子《李保国》等。

据悉，本次展演100元以内的演出票将占到总票数的60%以上。同时，通过组织特殊群体免费观演等方式，让更多走进剧场，共享艺术发展成果。(周玮)